

P.K.1096

Stolberg (Preuss. Hof.)

01/08/1917

Chambre d'amis

Wilh. Doegen. : helle weiche stimme mit hinreichender consonanz : voix douce claire avec suffisamment consonnance

PK1_96____3 [No. 55201]

~~N°124~~

V, 38 Jarmagarria sera

Issuribeher Laurent de Larressore

PK 1096,1

in Prosa

Jarmagarria sera eder eta gaste
nere bihotsak ez du su bertserik maite
bertse sombeit besala balimbanis libre
surekila eskontzea dudarik ez nuke.

maitia, djaiki saiki, plaser dusean,
inork ikhufi gabe ilhuna barrea
lagumbat emango dit djoaitoko bidean
su harek djariko saitu tranqil bihotsean
maitia juri sera elhurra besala
oraidainokoan ere badira jobera
baldin plaser badusu, athorki alderat

vous êtes charmante belle et jeune,
mon cœur n'a pas d'autre cher que vous ;
si j'étais libre comme quelques autres
je n'aurais pas de doute de me marier avec vous.

bien-aimée, levez-vous, quand vous avez plaisir
sans que personne vous voie quand la nuit vient
je vous donnerai un camarade pour aller en chemin
il vous mettra la tranquillité au cœur

bien-aimée vous êtes blanche, comme la neige
vous et aussi vous parlez comme un prophète
jusqu'à présent s'il y a de trop
si vous avez plaisir, venez à côté.

PK1_96____6 [No. 55204]

1096.1

1.- charmagarria zira eder eta gazte
nere bihotzak ez du zu bertzerik maite.
bertze zombeit bezala balimba niz libre,
zurekila ezkontzea dudarik ez nuke.

2.- maitea jaiki zaiki, plazer duzunean,
iñork ikusi gabe ilhuna barnean {?}-
lagun bat emango dit joaiteko bidean.
zu harek jarriko zaitu trankil bihotzean.

3.- maitea, churi zira, elhurra bezala,
bai, eta mintzo zira, profeta bezala,
oraindinokoan ere badira sobera,
baldin plaser baduzu, athorkit {?} alderat.

PK1_96____9 [No. 55207] dokumentuan ere transkribapen ortografiko eta fonetikoak
daude. Ez ditut jo.